

**СОГЛАШЕНИЕ**  
о сотрудничестве и совместной деятельности между:

**Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Федеральный  
исследовательский центр „Якутский научный центр Сибирского отделения  
Российской академии наук“  
(Российская Федерация)**

и  
**NGM Group s.r.o.  
(Словакия)**

и

**Институт строительства и архитектуры Словацкой академии наук  
(Словакия)**

**DOHODA**  
o spolupráci a spoločných činnostach medzi:

**Federálna štátnej rozpočtová inštitúcia pre vedu, Federálne výskumné centrum  
„Jakutské vedecké centrum sibírskej pobočky Ruskej akadémie vied“  
(Ruská federácia)**

a

**NGM Group s.r.o.  
(Slovensko)**

a

**Ústav stavebníctva a architektúry Slovenskej akadémie vied  
(Slovensko)**

<p><b>1. СТОРОНЫ СОГЛАШЕНИЯ</b></p> <p><b>1.1.</b> Сторона соглашения 1:</p> <p>Название: <b>Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Федеральный исследовательский центр „Якутский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук“ (ЯНЦ СО РАН)</b></p> <p>Адрес: Петровского 2, Якутск, Республика Саха, Якутия, РФ</p> <p>В лице кого: <b>Михаила Петровича Лебедева</b> – председателя, действующего на основании Устава</p> <p><b>1.2.</b> Сторона соглашения 2:</p> <p>Название: <b>NGM Груп с.р.о.</b></p> <p>Адрес: Паненска 29, 811 03 Братислава, СК</p> <p>В лице кого: <b>Николая Юрьевича Маслова</b> – управляющего партнера, действующего на основании Устава</p> <p><b>1.3.</b> Сторона соглашения 3:</p> <p>Название: <b>Институт строительства и архитектуры Словацкой академии наук</b></p> <p>Адрес: Дубравска цеста 9, 845 03 Братислава 45, СК</p> <p>В лице кого: <b>Петра Матиашовского</b> – директора института</p> <p>выражая взаимную заинтересованность развивать сотрудничество в области исследования, разработки, испытания и внедрения новых строительных композиционных материалов, а также промышленной продукции на их основе на территории Словакии и других стран Евросоюза заключили настоящее Соглашение о нижеследующем.</p>	<p><b>1. ÚČASTNÍCI DOHODY</b></p> <p><b>1.1.</b> Účastník dohody 1:</p> <p>Názov: <b>Federálna štátna rozpočtová inštitúcia pre vedu, Federálne výskumné centrum, „Jakutské vedecké centrum sibírskej pobočky Ruskej akadémie vied“</b></p> <p>Sídlo: Petrovsky 2, Jakutsk, Republika Sakha, Jakutsko, RF</p> <p>Zastúpený: <b>Michail Petrovič Lebedev</b> – predseda, konajúci na základe vnútorného poriadku spoločnosti</p> <p><b>1.2.</b> Účastník dohody 2:</p> <p>Názov: <b>NGM Group s.r.o.</b></p> <p>Sídlo: Panenská 29, 811 03 Bratislava, SK</p> <p>Zastúpený: <b>Nikolay Yuryevich Maslov</b> – partner a konateľ, konajúci na základe vnútorného poriadku spoločnosti</p> <p><b>1.3.</b> Účastník dohody 3:</p> <p>Názov: <b>Ústav stavebníctva a architektúry Slovenskej akadémie vied</b></p> <p>Sídlo: Dúbravská cesta 9, 845 03 Bratislava 45, SK</p> <p>Zastúpený: <b>Peter Matiašovský</b> – riaditeľ ústavu</p> <p>vyjadrujúc spoločný záujem na rozvoji spolupráce v oblasti výskumu, vývoja, testovania a zavádzania nových stavebných kompozitných materiálov, ako aj priemyselných výrobkov na ich báze na území Slovenska a ďalších krajín EÚ, uzavreli túto dohodu.</p>
<p><b>2. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ</b></p> <p><b>2.1.</b> В целях наиболее полной реализации своего научно-технического, производственного и коммерческого потенциала. Стороны осуществляют научно-техническое сотрудничество на принципе равноправия и взаимовыгодных условиях.</p> <p><b>2.2.</b> В рамках настоящего соглашения приоритетными направлениями совместной деятельности Стороны определяют следующие:</p>	<p><b>2. ПРЕДМЕТ DOHODY</b></p> <p><b>2.1.</b> S cieľom plne využiť svoj vedecko-technický, personálny, priemyselný a obchodný potenciál. Strany vykonávajú vedeckú a technologickú spoluprácu na princípe rovnosti a vzájomne výhodných podmienok.</p> <p><b>2.2.</b> Strany určili ako prioritné oblasti pre spoločné činnosti podľa tejto dohody takto:</p>

<p>2.2.1. Разработка, исследование, испытание и оптимизация свойств вяжущих для производства строительных композиционных материалов с полимерным и минеральным армированием, отвечающих мировым стандартам (нормам) и способных обеспечить использование передовых энергосберегающих, экологических и экономических технологий в строительных отраслях; исследование сырьевой базы в Российской Федерации и Словакии с целью развития строительных композиционных материалов;</p> <p>2.2.2. развитие на практическом применении различных методов исследования (аналитических, термических, реологических и хроматографических) полимерных композиционных материалов, а также анализа их микро и наноструктур; обмен учеными и докторантами между исследовательским центром „Якутский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук“ и Институтом строительства и архитектуры САН;</p> <p>2.2.3. практическое исследование механизмов реакций и процессов структурообразования термореактивных систем, деструкции, горения композитов, воздействия биогенных и абиогенных факторов на свойства композитов и создания на их основе полимерных композитных материалов с необходимым комплексом свойств;</p> <p>2.2.4. разработка оптимальной технологии производства армированных стекло и базальтовых композиционных материалов на основе новых термопластичных связующих компонентов;</p> <p>2.2.5. разработка нормативных документов на проектирование и применение стекло и базальтокомпозитной арматуры, стекло и базальтокомпозитной сетки для армирования высокопрочного бетона, при строительстве тоннелей, автомобильных дорог, подъездных путей различного назначения, в республике Словакия и других стран Евросоюза;</p> <p>2.2.6. создание новых производственных мощностей по использованию стекло и базальто композитных материалов расширенной номенклатуры и ассортимента;</p> <p>2.2.7. проведение НИОКР по разработке технологий производства новых композиционных материалов и изделий из них с оптимизированными и повышенными физико-механическими технологическими характеристиками на основе стекло и базальтовых волокон.</p>	<p>2.2.1. Vývoj, skúmanie, testovanie a optimalizácia vlastností spojív na výrobu stavebných kompozitných materiálov s polymernou a minerálnou výstužou, ktoré splňajú svetové štandardy (normy) a sú schopné zabezpečiť používanie pokrokových energeticky úsporných, ekologických a ekonomických technológií v stavebnictve; prieskum surovinovej základne v Ruskej Federácii a na Slovensku s cieľom vývoja stavebných kompozitných materiálov;</p> <p>2.2.2. vývoj praktického uplatňovania rôznych výskumných metód (analytických, tepelných, reologických a chromatografických) polymérnych kompozitných materiálov, ako aj analýzy ich mikro a nanoštruktúr; výmena vedeckých pracovníkov a doktorandov medzi výskumným centrom „Yakutské vedecké centrum sibírskej pobočky Ruskej akadémie vied“ a Ústavom stavebníctva a architektúry SAV;</p> <p>2.2.3. praktické skúmanie a štúdium reakčných mechanizmov a procesov tvorby štruktúry termosetových systémov, deštrukcie, spaľovania kompozítov, vplyvu biogénnych a abiogénnych faktorov na vlastnosti kompozítov a tvorby na ich základe polymérnych kompozitných materiálov s potrebnými komplexnými vlastnosťami;</p> <p>2.2.4 vývoj optimálnej technológie na výrobu vystuženého skla a čadičových kompozitných materiálov založenej na nových termoplastických spojivách;</p> <p>2.2.5. vývoj regulačných dokumentov na navrhovanie a používanie sklenenej a čadičovej kompozitnej výstuže, sklenenej a čadičovej kompozitnej siete na vystužovanie vysokopevného betónu, pri výstavbe tunelov, ciest, prístupových ciest na rôzne účely, v Slovenskej republike a ďalších krajinách EÚ;</p> <p>2.2.6. vytvorenie nových výrobných kapacít na využitie sklenených a čadičových kompozitných materiálov rozšírenej nomenklatúry a sortimentu;</p> <p>2.2.7. výskum a vývoj v oblasti vývoja technológií na výrobu nových kompozitných materiálov a výrobkov z nich so zlepšenými fyzikálno-mechanickými a optimalizovanými technologickými charakteristikami založenými na sklenených a čadičových vláknach.</p>
--	--

3. ПОРЯДОК ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ СТОРОН	3. SÚČINNOSŤ STRÁN
<p><b>3.1.</b> Стороны осуществляют взаимодействие и обмен информацией по вопросам, относящимся к предмету настоящего Соглашения.</p> <p><b>3.2.</b> Взаимодействие осуществляется в порядке проведения взаимных консультаций, совместных научно-исследовательских работ с использованием экспериментально-технологической и производственной базы Сторон, тематических семинаров и переговоров, совместной разработки перспективных планов и проектов, планов реализации мероприятий по всем вопросам, относящимся к предмету настоящего Соглашения, совместного участия в региональных и федеральных программах.</p> <p><b>3.3.</b> Каждая из Сторон определяет должностных и ответственных лиц для проведение совместных работ в рамках соглашения, информационного обмена и координацию взаимодействия по настоящему Соглашению.</p> <p><b>3.4.</b> Стороны могут по взаимной договоренности привлекать к сотрудничеству третьих лиц для реализации мероприятий, предусмотренных пунктом 3.2 настоящего соглашения.</p> <p><b>3.5.</b> Информация, полученная в ходе реализации настоящего Соглашения и признанная конфиденциальной одной из Сторон, должна признаваться таковой другой Стороной.</p> <p><b>3.6.</b> В случае если одна из Сторон полагает, что какой-либо совместный проект, осуществляемый в ходе сотрудничества, приведет или привел к созданию интеллектуальной собственности, Стороны незамедлительно проводят консультации по вопросам ее охраны.</p>	<p><b>3.1.</b> Strany spolupracujú a vymieňajú si informácie o záležitostiach týkajúcich sa predmetu tejto dohody.</p> <p><b>3.2.</b> Spolupráca sa uskutočňuje prostredníctvom vzájomných konzultácií, spoločného výskumu a vývoja s využitím experimentálnych, technologických a výrobných zariadení strán, tematických seminárov a rokovania, spoločného rozvoja dlhodobých plánov a projektov, plánov vykonávania činností vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa predmetu tejto dohody, spoločnej účasti, v regionálnych a federálnych programoch.</p> <p><b>3.3.</b> Každá zo strán určí zodpovedné osoby zodpovedajúce za spoločnú prácu v rámci dohody, výmenu informácií a koordináciu vzájomnej spolupráce podľa tejto dohody.</p> <p><b>3.4.</b> Strany môžu na základe vzájomnej dohody zapojiť tretie strany do spolupráce pri vykonávaní opatrení stanovených v ustanovení 3.2 tejto dohody.</p> <p><b>3.5.</b> Informácie získané počas vykonávania tejto dohody, ktoré jedna zo strán považuje za dôverné, druhá strana taktiež uznáva za dôverné.</p> <p><b>3.6.</b> Ak sa jedna zo strán domnieva, že akýkoľvek spoločný projekt uskutočnený v priebehu spolupráce povedie k vytvoreniu duševného vlastníctva alebo ho vytvoril, strany okamžite konzultujú otázky jeho ochrany.</p>
<p><b>4.1.</b> Стороны обязуются не разглашать конфиденциальные сведения производственного и коммерческого порядка, которые стали известны в процессе совместной деятельности.</p> <p><b>4.2.</b> Стороны оказывают друг другу помощь в охране патентов, других исключительных прав и в защите от недобросовестной конкуренции со стороны третьих лиц.</p>	<p><b>4.1.</b> Strany sa zaväzujú nezverejňovať dôverné informácie týkajúce sa výrobných a obchodných záležostí, ktoré sa vznikli v procese spoločných činností.</p> <p><b>4.2.</b> Strany si navzájom pomáhajú pri ochrane patentov, iných výlučných práv a pri zabezpečení ochrany v prípade nekalej súťaže tretích strán.</p>

- 4.3.** Стороны обязуются содействовать размещению в СМИ информационных материалов о реализуемых совместных проектах.
- 4.4.** Стороны обязуются размещать согласованную информацию о другой Стороне на своем Интернет-сайте, публиковать новости и материалы другой Стороны.
- 4.5.** Стороны обязуются обеспечивать участие профильных специалистов, в реализации совместных мероприятий, предусмотренных пунктом 3.2. настоящего Соглашения.
- 4.6.** Стороны обязуются добросовестно осуществлять технологическое сотрудничество, направленное на совершенствование композиционных материалов, исследование, сертификацию, апробацию и внедрение новых технологий, организацию производства продукции, повышение его эффективности, а также решение иных аналогичных задач в рамках настоящего Соглашения.

## 5. СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

- 5.1.** Настоящее соглашение вступает в силу с момента его подписания сторонами и вступает в силу на следующий день после его публикации в центральном реестре договоров Словацкой Республики и не ограничивается сроком действия, если ни одна из Сторон не сделает письменного заявления о своем желании прекратить действие данного соглашения.
- 5.2.** Соглашение может быть расторгнуто с письменного уведомления и прекращает свое действие по истечении двух месяцев со дня направления другой Стороне уведомления о прекращении Соглашения. В таком случае условия расторжения Соглашения определяются по взаимному согласию Сторон.

## 6. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 6.1.** По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые вступают в силу после их согласования и оформления дополнительными соглашениями, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

- 4.3.** Strany sa zaväzujú uľahčovať uverejňovanie informačných materiálov v prostriedkoch masovej komunikácie o prebiehajúcich spoločných projektoch.
- 4.4.** Strany sa zaväzujú zverejňovať dohodnuté informácie o druhej strane na svojej webovej stránke, uverejňovať správy a materiály druhej strany.
- 4.5.** Strany sa zaväzujú zabezpečiť účasť príslušných odborníkov na vykonávaní spoločných činností stanovených v odseku 3.2. tejto dohody.
- 4.6.** Strany sa zaväzujú, že budú v dobrej viere vykonávať technologickú spoluprácu zameranú na zlepšovanie zložených materiálov, výskum, certifikáciu, testovanie a zavádzanie nových technológií, organizovanie výroby, zvyšovanie jej efektívnosti a tiež riešenie ďalších podobných problémov podľa tejto dohody.

## 5. DOBA TRVANIA DOHODY

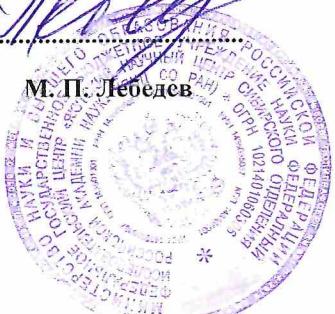
- 5.1.** Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv a nie je obmedzená dobou platnosti, ak žiadna zo strán písomne nevyjadri svoje želanie ukončiť túto dohodu.
- 5.2.** Táto dohoda sa môže ukončiť písomným oznámením a skončí sa uplynutím dvoch mesiacov odo dňa, keď bolo druhej zmluvnej strane zaslané oznámenie o ukončení dohody. V takom prípade sa podmienky ukončenia dohody určia vzájomnou dohodou strán.

## 6. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 6.1.** Na základe vzájomnej dohody strán je možné túto dohodu zmeniť a doplniť. Dodatky nadobudnú platnosť po ich schválení a vykonaní dodatočnými dohodami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.

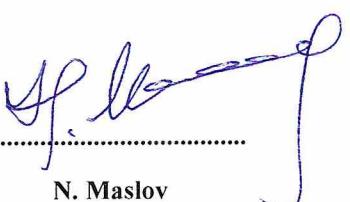
<p><b>6.2.</b> Стороны имеют право отказываться от предложений, если предлагаемые сделки экономически невыгодны, или если сторона не имеет возможности выполнить данное поручение надлежащим образом.</p> <p><b>6.3.</b> Споры и разногласия, касающиеся настоящего Соглашения решаются переговорами или в установленном порядке, согласно нормам и правилам международного законодательства.</p> <p><b>6.4.</b> Данное соглашение составлено в трех экземплярах на русском и словацком языках, имеющих одинаковую юридическую силу. Каждая из сторон получает по экземпляру.</p>	<p><b>6.2.</b> Strany majú právo odmietnuť ponuky, ak sú navrhované transakcie ekonomicky nevýhodné alebo ak strana nie je schopná uspokojiť tento príkaz primeraným spôsobom.</p> <p><b>6.3.</b> Spory a nezhody týkajúce sa tejto dohody sa riešia rokováním alebo predpísaným spôsobom v súlade s normami a pravidlami medzinárodného práva.</p> <p><b>6.4.</b> Táto dohoda je vyhotovená v troch vyhotoveniach v ruskom a slovenskom jazyku s rovnakou právnou váhou. Každá strana dostane jednu kópiu.</p>
---	---

ФГБУН ФНЦ «Якутский  
научный центр  
Сибирского отделения  
Российской академии  
наук»



М. П. Леонидов  
I. ЯКУТСК  
06.06.2020г.

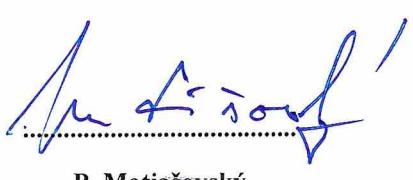
NGM Group s.r.o.



N. Maslov  
N. Maslov  
v Bratislavě  
3. 6. 2020

NGM Group, s. r. o.  
Panenská 29  
811 03 Bratislava  
IČO: 50 362 160

Ústav stavebnictva  
a architektúry  
Slovenskej akadémie vied



P. Matiašovský  
P. Matiašovský  
v Bratislave  
3.06.2020

